

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
110 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1S8  
Phone: (604) 685-5756 Fax: (604) 685-1196  
本報創刊於一九〇七年

天氣報告  
兩市雲密  
度三十溫高最  
度七溫最低

## 加審計長抨擊各省 對社會計劃不負責

### 不知道需要援助者如何被援助

【渥太華訊】加拿大審計長戴維斯在週二表示，政府已向社會服務部門撥款十億元，但這些款項並未按計畫使用。戴維斯在週二向國會報告說，在加拿大協約計畫之下，各省於去年曾經一筆一筆地撥款，但這些款項並未按計畫使用。戴維斯指出，在一個地區，有若干人一定要在該地區，方能獲得資格接受援助。

## 加拿大地產協會發表的數據顯示 房屋銷量普遍滑落

### 唯卑詩及亞省不變

【渥太華訊】加拿大地產協會週二發表的一份報告顯示，九月份房屋銷量比去年同期下降了百分之四。報告指出，在過去四年以來，各省一直有按照法律規定，呈交該計畫的週年報告。但一切支出亦未有規定最高開支限制。報告指出，卑詩省及亞省的房屋銷量在九月份並未減少。

## 日本財團抵達卑詩 考察各地投資環境

### 考察各地投資環境

【溫哥華訊】由日本最具規模的商業集團「KEIDANKU」所派出的考察團，週二抵達卑詩省，開始對該省的投資環境進行考察。考察團成員包括日本經濟團體聯合會會長、日本商會會長等。考察團將訪問溫哥華、維多利亞、卡加利及愛民頓等地。

## 三藩市地震後 雲埠人心惶惶

### 市民紛電當局求對策

【本報訊】溫哥華消防局發言人克拉克表示，自三藩市發生大地震以來，溫哥華消防局每日接到成千上萬個焦慮不安的市民打來的詢問電話，詢問預防地震災害的辦法。克拉克表示，消防局將採取措施，向市民提供有關地震預防的資料。

## 新聞簡報

### 聯邦假釋官 擬下週罷工

【溫哥華訊】聯邦政府假釋官正準備於下週罷工。加拿大公共服務聯盟表示，假釋官一旦罷工，在低陸平原的四百名假釋犯將在無人監視的情況下，在加拿大各地自由活動。

### 三藩市昨晚 又發生地震

【本報訊】三藩市昨晚又發生地震，震中位於山打打魯斯，亦即上次大地震之震央所在地。幸無傷亡，僅一建築物倒塌。又上地地震震源原定為六點九級，現改定為七點一級。

### 搜獲偽美鈔 兩男子被捕

【溫哥華訊】兩名溫哥華男子於週二在溫哥華市搜獲偽美鈔。警方在該兩男子身上搜獲價值一萬五千美元的偽美鈔。該兩男子分別為廿一歲和廿二歲的波比。

### 加衛生部檢驗 商店內出售者免檢

【溫哥華訊】加拿大衛生部發言人羅士表示，加拿大衛生部將對商店內出售的罐頭食品進行檢驗。但根據新規定，商店內出售的罐頭食品將免檢。

### 南溫哥華島 有輕微地震

【溫哥華訊】南溫哥華島週二發生輕微地震。地震發生在該島西部的海岸，震源深度約為十公里。地震造成輕微的損傷。

### 西門菲沙大學教授 指傳媒將小事化大

【溫哥華訊】西門菲沙大學教授莫里斯指出，傳媒在報導西門菲沙大學的罷工時，往往將小事化大。莫里斯表示，罷工對該校的影響並不像傳媒所報導的那樣嚴重。

### 出席交通安全隊步操儀式 司徒華讚華人義工

【溫哥華訊】溫哥華交通安全隊週二舉行步操儀式。溫哥華市議員司徒華在儀式上讚揚華人義工的貢獻。司徒華表示，華人義工在交通安全隊中發揮了重要的作用。

### 馬經刊 第七版

【溫哥華訊】馬經刊第七版將於週三出版。該刊將報導有關馬壇的最新消息。

### 渠水塞阻葉落兼雨 道街處多華哥溫 河成水積晚一週

【溫哥華訊】溫哥華市週二晚間，由於大雨和落葉，導致多處街道積水。溫哥華市工務局表示，將採取措施清理積水。

### 西門菲沙大學教授 指傳媒將小事化大

【溫哥華訊】西門菲沙大學教授莫里斯指出，傳媒在報導西門菲沙大學的罷工時，往往將小事化大。莫里斯表示，罷工對該校的影響並不像傳媒所報導的那樣嚴重。

### 南溫哥華島 有輕微地震

【溫哥華訊】南溫哥華島週二發生輕微地震。地震發生在該島西部的海岸，震源深度約為十公里。地震造成輕微的損傷。

### 馬經刊 第七版

【溫哥華訊】馬經刊第七版將於週三出版。該刊將報導有關馬壇的最新消息。

### 渠水塞阻葉落兼雨 道街處多華哥溫 河成水積晚一週

【溫哥華訊】溫哥華市週二晚間，由於大雨和落葉，導致多處街道積水。溫哥華市工務局表示，將採取措施清理積水。

### 西門菲沙大學教授 指傳媒將小事化大

【溫哥華訊】西門菲沙大學教授莫里斯指出，傳媒在報導西門菲沙大學的罷工時，往往將小事化大。莫里斯表示，罷工對該校的影響並不像傳媒所報導的那樣嚴重。

### 南溫哥華島 有輕微地震

【溫哥華訊】南溫哥華島週二發生輕微地震。地震發生在該島西部的海岸，震源深度約為十公里。地震造成輕微的損傷。

### 馬經刊 第七版

【溫哥華訊】馬經刊第七版將於週三出版。該刊將報導有關馬壇的最新消息。

### 渠水塞阻葉落兼雨 道街處多華哥溫 河成水積晚一週

【溫哥華訊】溫哥華市週二晚間，由於大雨和落葉，導致多處街道積水。溫哥華市工務局表示，將採取措施清理積水。

### 西門菲沙大學教授 指傳媒將小事化大

【溫哥華訊】西門菲沙大學教授莫里斯指出，傳媒在報導西門菲沙大學的罷工時，往往將小事化大。莫里斯表示，罷工對該校的影響並不像傳媒所報導的那樣嚴重。

### 南溫哥華島 有輕微地震

【溫哥華訊】南溫哥華島週二發生輕微地震。地震發生在該島西部的海岸，震源深度約為十公里。地震造成輕微的損傷。

### 馬經刊 第七版

【溫哥華訊】馬經刊第七版將於週三出版。該刊將報導有關馬壇的最新消息。

### 渠水塞阻葉落兼雨 道街處多華哥溫 河成水積晚一週

【溫哥華訊】溫哥華市週二晚間，由於大雨和落葉，導致多處街道積水。溫哥華市工務局表示，將採取措施清理積水。

### 西門菲沙大學教授 指傳媒將小事化大

【溫哥華訊】西門菲沙大學教授莫里斯指出，傳媒在報導西門菲沙大學的罷工時，往往將小事化大。莫里斯表示，罷工對該校的影響並不像傳媒所報導的那樣嚴重。

### 南溫哥華島 有輕微地震

【溫哥華訊】南溫哥華島週二發生輕微地震。地震發生在該島西部的海岸，震源深度約為十公里。地震造成輕微的損傷。

### 馬經刊 第七版

【溫哥華訊】馬經刊第七版將於週三出版。該刊將報導有關馬壇的最新消息。

### 渠水塞阻葉落兼雨 道街處多華哥溫 河成水積晚一週

【溫哥華訊】溫哥華市週二晚間，由於大雨和落葉，導致多處街道積水。溫哥華市工務局表示，將採取措施清理積水。

### SAVIO POON 873-6880

雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。雲東旺市區中心西餐館生意出售，價七萬餘。

### HABITAT 地產燕梳有限公司

2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

現減價廿四萬餘

本那比幽靜高尚住宅區大地 80 x 118 卅七年新上下 3房兩廁式千餘尺，價廿六萬餘

雲東20街6房土庫完成有景大地 49.5 x 122 開價 \$269,000

雲東4房高土庫柏文地價十七萬九千元

溫哥華東區三房兩廁，卅二街央城多利街，地33 x 110 開價十五萬餘

雲東3房高土庫保養好 33 x 122 價十六萬餘

雲東5房高土庫，全部最新標準地近 Renfrew 開價十八萬餘

### 免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免費介紹貸款。律師移民投資計劃

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老匯西街999號750室(夾OAK街) BCAA大廈內

### 帝國旅行社 電話：433-8086

4338 KINGSWAY, BURNABY

### 特價機票

香港·台北 \$788  
上海 \$699 北京 \$779  
新加坡 馬來西亞 \$888  
※香港、新馬泰 11 天遊 \$1950 (出發日期：十月十四日，十一月十二日)  
※加勒比海海上九天遊 \$1088 (出發日期：十二月十五日)





### 林懷蓮是理想仍在變

#### 許願未是結婚對象

昨日出席「打工狂想曲」記者會，她談到許願未是她的理想對象，她認為許願未是她的理想對象，她認為許願未是她的理想對象...

### 是否依約參賽世姐選舉

#### 艾力稱世姐39年來首次移師外地

「世姐」艾力·摩利昨日表示，她將在九九年來首次移師外地，在英國以外地方舉行...

### 李嘉欣視主祖賢為師姐

欣近來頻頻前赴後繼，她對李嘉欣的稱呼，效果不好，她對李嘉欣的稱呼，效果不好...

### 傳華裔小姐延期競選

#### 李靜雲否認稱無可耐

世姐選舉倫敦大會主席艾力·摩利日前表示，華裔小姐競選將延期舉行...

### 提督午馬 黎燕珊 幾乎當老實

黎燕珊昨日與午馬談起午馬時，就說：「我幾乎把他當作「老實」了。」

### 電視節目也採配額制

國際間的貿易有時為了保護本國貨，對外國貨品的入口，採取配額限制制度...

### 「世姐」委員艾力·摩利(中) 昨進亞視商討主辦的事宜

亞視主辦「世姐」的合約至今仍未簽署，要待香港、台灣、英國達成同一意見後，才進行簽約...

### 坐骨神經痛治療期 石堅不言休

石堅日前在亞視主持「亞視之夜」時，因坐骨神經痛而痛苦不堪...

### 吳春煥 政府方面有意作限制

吳春煥日前表示，政府方面有意作限制，法國的歐洲事務大臣就這說：「保持歐洲文化是首要問題。」

### 吳春煥 政府方面有意作限制

吳春煥日前表示，政府方面有意作限制，法國的歐洲事務大臣就這說：「保持歐洲文化是首要問題。」

### 重要通告

生抽王、老抽王、金標生抽王、草菇老抽、鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡購身出現以下備註的其中一個編號及地區名稱，才是正貨。

405 406 101 203 304

中國廣東

廣東省食品進出口公司 中國廣州市沿江西路59號 郵政信箱：69號 傳真：862716 電掛：廣州5440 電傳：44381 KFDCO CN

### 不斷發展的湖北床上用品系列

常言道：「衣、食、住、行」。人們生存的基本要求必不可少。湖北生產出口的床上用品為人們的「住」起到悅目賞心提供方便的作用。

近年來，湖北生產出口的床上用品不斷創新，大膽改進，力求發展，勇於探求，由原來的單一床單，逐步發展為印花、提花、手繪等各種工藝的床上用品。如床上用品三件套、四件套、床單、睡袋及室內紡織裝飾用品等，使床上用品更加系列化、向著高檔化的層次上進一步發展。

湖北的床單，是我省遠近馳名的出口產品之一。在床單家族中具有中式、西式等各種款式；有漂白、本白、印花、提花、素色等多種工藝織造和製作的許多產品。「秀麗」、「驚濤」床單在國內多次獲獎，已銷往世界上許多國家和地區。床單的品種現已開發出的新品種有：配套的枕頭、抱枕、桌布、窗簾、浴巾等款式，令人耳目一新，目不暇接。

湖北的手繪工藝床單，由於採用了最新歐美設計方式，由電腦程序繪製，並配以我國民族特有的手工藝，點綴、排畫、花鳥躍然，美不勝收。這些精心的製作，使手繪床單風格獨特，裝飾性和實用性於一體，不單是容華貴的高雅之感，又富典雅別緻的民族風采，不愧為床上用品中的上等佳作。床單的主要面料有純棉、素縐及真絲等，規格為3×2.35(M)，(長×寬)。還可為客戶提供的面料和規格加以新穎。自一九八七年全線引進寬幅(4.4M)提花針織生產線及「多功能塗層印花機」等後整理設備後，運用科學的管理和產品開發能力，掌握國際市場的信息，產品的知名度和適應能力不斷加強。

使用睡袋就可避免兒童生病，可見睡袋和兒童的健康有著密切的聯繫。同時，大人擔心孩子蹬被子而處在一種驚慌式的睡眠狀態而引起的黃老即可得到消除。可以說，對每位家長來講也是一種福音吧。睡袋為何具有保潔性呢？這是因為睡袋的裡層是經過衛生整理的全棉布；芯層是採用滿輪中空螺旋纖維和滿輪中空處理纖維，從而使睡袋具有與羽絨一樣的保潔性。還具有與棉一樣的透氣性和具化纖一樣的易洗快乾性。睡袋保潔相當於2000—2500克重的棉被，當旅遊者在野外環境溫度低於14℃時，可在上面加一層薄毛毯，睡袋的規格分大、中、小號。小號為3—4歲兒童，中號為12歲以下的小兒，大號為12歲以上及大學生及旅遊者。

手繪工藝床單和睡袋現已銷往到美國、加拿大、西歐、北歐等31個國家和地區，頗受消費者的青睞。湖北生產出口的其他室內裝飾用品還有踏花被、雙色寬幅針織提花地毯等。歡迎調整、洽談、購貨；歡迎訪問參觀。

以上商品由湖北省針棉織品進出口公司經營出口。

湖北省針棉織品進出口公司 HUBEI PROVINCIAL KNITWEARS AND COTTON MANUFACTURED GOODS I/E CORP. 中國武漢市江漢北路8號湖北金茂大樓16樓 Address: 16/F., Hubei Jinmao Building, 8, North Jiangnan Road, Wuhan, China (電話) Tel.: 562109 561896 562821-2758 (電報) Cable: KNITMANU/0329 (國內) (電傳) Telex: 40259 HBNCT CN (傳真) Fax: 564768

# 環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA  
 加拿大溫哥華華埠打東街258號電話：(604)684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

**豪華團 中國遊**  
 ...不到長城非好漢...  
**19天 \$3388**

香港②廣州③桂林④杭州⑤上海⑥蘇州⑦南京⑧北京④廣州①  
 日期：9月11日、10月2日、10月30日

回港中國遊14天 \$2888

東京①北京③西安②上海④杭州⑤桂林⑥廣州①香港  
 日期：7月2日、7月30日、9月17日、10月15日、  
 11月12日、12月17日

回港三峽遊17天 \$2988

東京①北京③西安②成都④大足⑤重慶⑥三峽⑦宜昌⑧武漢②  
 廣州①  
 日期：7月2日、9月17日

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$1978 (每月有團出發)

回港日本台灣10天 \$1798 (每月有團出發)

回港韓國台灣9天 \$1488 (每月有團出發)

回港韓國泰國9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

航空團 巴士團

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起

日期：5月26日、7月21日、8月18日、9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票

# 美景旅行社

星馬泰十二天遊  
 乘坐國泰直航來回十月一號出發  
 特價 \$1,978.00

北京、上海七天遊  
 逢星期一出發，特價 \$1,080.00

夏威夷十五天海上遊  
 (六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪  
 九月廿一日出發，特價 \$1,350.00

美加東岸九天遊  
 逢星期三出發，特價 \$1,008.00起

MY-KING TRAVEL LTD.  
 204-10 East Pender Street  
 Vancouver, B.C. V6A 1T1  
 Telephone: 681-0611

\*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團  
 \*代辦中國、香港、台灣簽證，快捷妥當  
 \*代辦“在外售券，國內提貨”業務  
 \*特設溫哥華、域多利、西雅圖一天遊  
 \*詳情請電 681-0611 查詢。

# HITACHI 日立牌

專業技師修理  
 各類型電視  
 及錄影機  
 音響器材

21" 遙控電視及錄影機 套機大減價 只售 \$990.00

憑此廣告 修理費減收 \$10.00

**泰林影視中心**  
 D&K TV. LTD. 875-6442  
 3951 KNIGHT ST. - 近KINGSWAY (KNIGHT 夾 24街)

# 英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊  
 \*香港來回機票連六晚酒店、早餐、機場接送、每日出發，由 \$1499 起 (怡東、百齡、酒店)  
 \*星、馬、泰十二日遊，每月出發  
 \*東京、台灣團九日遊  
 \*漢城、台灣團九日遊  
 \*迪士尼、三藩市、賭城旅遊 (巴士或飛機團)，每月出發由 \$539 - \$669 起  
 \*三藩市旅遊來回機票連兩晚酒店，每日出發由 \$249 起，可延長停留  
 \*迪士尼機票來回連兩晚酒店，機場接送，入場券，每日出發，由 \$353 起 (可延長停留)  
 \*賭城二晚、三晚或四晚，每星期出發，由 \$299 起  
 \*賭城七日巴士團，每星期出發由 \$169 起  
 \*檀香山來回機票連五晚酒店，每星期出發由 \$598 起  
 \*代售各大航空公司之特價機票：香港、台灣、北京、上海、星、馬、泰等  
 \*代售各種旅遊熱線

國內機票大減價

卡加利	由 \$169 起	渥太華	由 \$379 起
雷根打	由 \$236 起	檀香山	由 \$299 起
滿地可	由 \$379 起	沙 省	由 \$221 起
三藩市	由 \$199 起	多倫多	由 \$299 起
點頓頓	由 \$189 起	羅 省	由 \$279 起
溫尼辟	由 \$300 起	倫 敦	由 \$559 起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9  
 電話：669-6412, 681-3816

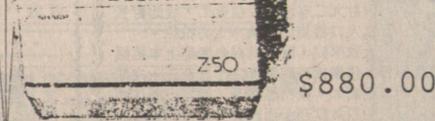
# SF-7750 BOND PAPER COPIER



全自動調節色素 (多種顏色)  
 可調節放大縮細 64% 至 154%  
 可影印 11" X 17" 面積  
 from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.  
 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6  
 (604) 876-4141

# SHARP Z-50 Bond paper copier



全自動調節色素  
 可使用四種顏色  
 可復印 1 至 19 張  
 兩種入紙方法  
 (價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機  
 歡迎參觀選購  
 Please Call S. Tan Chow For More Info.

# 安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

溫哥華—香港.....\$844	溫哥華—倫敦.....\$559
溫哥華—夏威夷.....\$399	溫哥華—阿姆斯特丹.....\$599
(加七晚酒店.....\$599)	西雅圖—阿姆斯特丹.....
溫哥華—拉斯維加斯.....\$159	(單程) \$199 (美金)

\*\*\*\*\*

十二月份多倫多機票 \$399.00 (請早預訂)

**博益假期 Classic Holidays**  
 溫哥華百老匯西街19號  
 電話：(604)875-6377

精美行程備案

溫哥華—三藩市  
 來回機票+酒店  
 (乘坐直航747客機) 加幣 \$199.00起  
 溫哥華—香港/台北  
 來回機票 加幣 \$838.00起  
 來回直航機票 加幣 \$1195.00起

墨西哥聖誕豪華遊  
 (十二月二十五日出發)  
 加幣 \$788.00  
 酒店  
 \*住宿最新、最豪華之 NIKKO MEXICO  
 \*參觀富麗堂皇之日月神金字塔，充滿西班牙色彩之皇宮，蘇加盧大廣場，珍藏聖母顯靈秘跡之聖母院，人類學博物館及刺激緊張之鬥牛比賽。

加勒比海豪華郵輪  
 美妙假期 美金 \$995.00起  
 (包溫哥華—邁亞美來回機票)  
 享受溫暖的冬天，豪華郵輪均輪遊加  
 勒比海羣島七天，一流  
 食宿，更有豐富精彩  
 之娛樂節目！

十月卅一日前  
 報名參加  
 墨西哥/加勒比海團  
 可獲特價優惠

代訂世界各地酒店，價錢特廉，公幹及旅遊，安排妥善。

本報廣告  
 效力宏大

# 開心旅遊 (604) 685-9366

HAPPY TIMES TRAVEL 溫哥華華埠打東街88號二樓  
 205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

香港星馬泰 11天豪華遊  
 行程遍遊吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、黑水城、新山、新加坡、曼谷、芭提雅、香港等名勝。  
 乘坐國泰航空，華人領隊，隨團照顧  
 住宿豪華，三餐膳食，保證滿意  
 \*回程可自由停留香港一年期\*  
 成人費用加幣 \$1979 (小童有特價)

加勒比海郵輪遊  
 九天豪華行程，乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION  
 暢遊加勒比海各羣島，延長往奧蘭度及路迪士尼世界，縮影世界及五月份開幕之 MGM 影城，節目多姿多彩，老少咸宜。  
 專業華人領隊，隨團照顧，保證滿意  
 聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速  
 出發日期：十二月十五日 費用成人 \$1539起 (小童有特價)

跌打風濕  
 周頌堯教授白鶴內外功專  
 神效中風、車禍後遺症、哮喘、  
 鼻敏感、頸項肩膊背膝關節痛傷  
 免費診 2440 緬街  
 電：872-8720

B.C. Royal Cafe  
 119 E. PENDER ST.  
 VANCOUVER B.C.  
 Phone: 681-3953

五時有不謝之花  
 四時有長春之華  
 住在秘書大溫哥華  
 食在秘書大溫哥華  
 天在人間  
 坤靈秘書路琴根 謹誌 立正

# 黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產權文憑	單身	遺囑	證明
契約文憑	遺囑	證明	

特 價

羅 省	279
倫 敦	499
多倫多	299
三藩市	223
滿地可	359
點民頓	182
卡技利	164

歐洲 23 日遊 10 個 11 大城市  
 日期 10 月 26 日 \$ 2285

代理 燕梳 汽房商旅 車屋業遊

Beautiful British Columbia  
**RENEW HERE**  
 1989

# 快意旅遊公司 溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

* 溫哥華/香港或台北來回特價 \$760.00	● 東南亞特價機票 ●
* 機票加三晚酒店 \$850.00 (雙人房)	曼谷 \$828.00起
* 溫哥華—香港—澳門歡樂遊 (直航來回機票，兩晚澳門東方酒店及來回水翼船票)	星加坡 \$828.00起
\$1223.00 (逢一、三)	漢 城 \$718.00起
* 溫哥華、漢城、香港超值遊 \$1099.00 (來回機票，漢城兩晚酒店，機場接送)	馬尼拉 \$950.00起
出發日期：10月26、29 11月12、26 12月3、10	● 國內特價機票 ●
	三藩市 \$199.00起
	羅 省 \$295.00起
	多倫多 \$349.00起
	卡加利 \$169.00起
	愛民頓 \$189.00起



**MCL JAGUAR**  
1730 BURNARD STREET VANCOUVER, B.C. V6J 3G7 (604) 738-2171



本埠唯一積架及保時捷總代理  
並常備特價歐洲名廠二手車

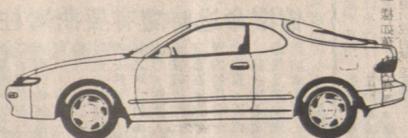
華人營業代表施宗德君，  
忠誠服務僑胞，查詢選購，  
請直接與施君聯絡。

**EDWARD SIE**  
施宗德  
TEL: 738-2171



廿五週年  
**TOYOTA CANADA 25 ANNIVERSARY 1965-1990**

**Richmond Toyota auto mall**  
13251 Smallwood Place Richmond, B.C.



90 CELICA LIFTBACK GT

**好消息!!**

千呼萬喚九〇年最新款 CELICA 房車剛剛運抵溫哥華，新到數量有限，請即駕臨列治文 TOYOTA 陳列室參觀選購，我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。



**ANTHONY CHIEW**  
趙德隆



**STEPHEN KAN**  
簡元湛

聯絡電話：**273-3766**

**廖盛炤** 窗飾公司

室內設計：  
定造各款 窗簾 窗紗  
百葉簾 垂直簾 牀品  
牆紙及裝飾品 美觀實用  
價錢相宜 免費估價  
二十餘年經驗 自開工場  
有發行部  
歡迎訂購

電話：**253-4566**

**S.J. LEW** S.J. Lew Custom Draperies Ltd.  
Window Covering Specialists  
1458 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6L 1Y8 Tel: 253-4088

**VW CAPILANO VOLKSWAGEN LTD.**  
**北溫市福士車行**  
1151 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER, B.C.  
(604)985-0694 1-800-663-9349

附設  
維修部，零件部及長期租車部

**本期特別介紹**

**1989年**  
全新 GOLF, JETTA & FOX  
均以特價出售



**BENNY NG**  
黃騰貴  
SALES REPRESENTATIVE



**BENJAMIN TSANG**  
曾慶霖  
GENERAL SALES MANAGER

**西域 AUTOWEST 汽車公司** AUTO WEST LTD.

**Richmond auto mall** 營業及修理部 273-2217  
零件部 273-0315



★本公司誠聘之陳雅力先生 ERIC CHAN，對 BMW 有十三年豐富經驗忠誠為閣下服務。查詢選購，請直接與陳先生聯絡。

請電：公司 273-2217  
傳呼機 686-6088  
外埠免費電話 1-800-663-1197

**AUTO WEST LTD**  
13720 SMALLWOOD PLACE RICHMOND, B.C.

**福特汽車 FORD 領導潮流**

AEROSTAR 七人 VAN

THUNDERBIRD 雷鳥豪華跑房車

MUSTANG 野馬跑車

PROBE 前進派跑車

TEMPO 北美最暢銷房車

TAURUS 金牛北美冠軍豪華房車

**福特汽車是最受北美華人喜愛的汽車**

本公司特聘二位華人經理直接為僑胞忠誠服務  
請電 **273-7331**

梁紹明 Alvin Leung 陳光耀 Philip Chan  
七日營業 列治文汽車城

**Richmond Ford** 273-7331  
地址：SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER HIGHWAY RICHMOND 汽車城

**忠誠服務 特價優待**

**VANCOUVER JEEP EAGLE LTD.**  
1577 Main Street, Vancouver Phone (604) 687-5337

**89大清貨**



三門 EAGLE VISTA  
三門揭背四前速 \$8995 起  
三門揭背自動波 \$9995 起  
(連 AM/FM 收音機、電鐘、風油欸、動力輔助剎車)

本年度最佳汽車 EAGLE TALON  
四輪推動，渦輪增壓，全溫市只此一部，在本公司公開展覽出售！

並有各類牌子汽車  
請直接與 C.T. KIING 聯絡

1990 JEEP 現已運到，  
敬請光臨參觀選購!!

多種汽車並有廠方直接回佣 \$1000  
或二年 6.9% 低息貸款優待  
歡迎來電查詢!!



**C.T. KIING**  
龔招同  
批發及零售總經理

**DENNISON**  
6165 #17 HIGHWAY DELTA  
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL  
離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供 Jeep Eagle 全面服務  
營業部——修理部——零件部——租賃部



**JACKIE LEE**  
華人營業經理



**KENNY FONG** 方志立  
華人營業代表  
住宅：(604) 273-6898



**JOSEPH HENG**  
貸款總經理

款式齊備，  
敬請速臨，  
參觀選購。

946-0609

**Jeep Eagle**

**精選車行富豪總匯**

**VOLVO**

**北溫富豪 平通全省 歡迎查詢**

**SUBARU LEGACY**

本期特價酬賓

VOLVO 富豪 89  
760 TURBO (STK # 2590)  
\$ 36,995 + PDI  
(780) \$ 44,990 (TURBO)

90年 LEGACY  
\$ 14,750 起

**SPECIALTY** MOTION CARS - NORTH VAN  
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO **988-6586**



**MICHAEL LEUNG**  
PAGE: 686-3953

優質二手車，華人技師管理 (604) 980-2464



# 經貿部防外匯流失發通知

## 嚴禁人民幣出口

中國對外經濟貿易部，最近發出通知，嚴禁人民幣出口。通知指出，近來，個別不法商人，利用非法手段，將人民幣帶出境外，在境內外兌換成外幣，然後再在境內外收購商品，嚴重影響了國家金融穩定和對外貿易。通知要求，各級政府及有關部門，應加強對人民幣流通的監管，嚴禁任何形式的人幣出口。對違反規定者，將依法嚴懲不貸。

### 陸王閣重建完成

江蘇省陸王閣，經過兩年多的重建，目前已全部完工。這座具有深厚歷史底蘊的古建築，將重新向公眾開放。重建後的陸王閣，在保持原有建築風格的同時，還增加了許多現代化的設施，如空調、電梯等，為遊客提供了更舒適的參觀環境。

### 杭州六分一 大中學學生

一項由杭州大學、浙江大學、杭州師範大學等六所大學聯合進行的調查顯示，杭州地區的大中學學生中，有百分之六點一的人患有不同程度的心理疾病。調查發現，這些學生的心理問題多與學習壓力、生活環境變化和家庭因素有關。專家建議，學校應加強心理健康教育，幫助學生建立正確的世界觀和價值觀。

### 北京嚴格限制進境

#### 流動人口減少卅萬

北京採取行政、經濟、法律手段，嚴格限制進境人口。據統計，北京流動人口已減少三十萬。政府通過加強對進境人口的登記和管理，有效控制了人口規模的增長。這一舉措旨在緩解北京的人口壓力，提高城市管理和公共服務的質量。

### 北京正多方設法

#### 擺脫缺水先節流

北京正多方設法，擺脫缺水困境。政府採取了節水、調水、蓄水等多種措施。首先，通過加強宣傳，提高市民的節水意識，減少生活用水。其次，通過跨流域調水工程，增加北京的水源供應。此外，還通過建設人工湖、雨水收集系統等方式，增加城市蓄水能力。

### 葉光曙雕塑園

#### 落成在京近新

葉光曙雕塑園，近日在京落成。該園由著名雕塑家葉光曙先生設計，展現了其精湛的雕塑藝術。園內設有多個雕塑展區，展示了葉先生不同風格的雕塑作品。此外，園內還設有雕塑創作室、展覽廳等設施，為雕塑愛好者提供了一個交流、學習的平台。

### 控制吸煙法

#### 草案已出籠

中國政府正制定吸煙控制法草案。草案旨在通過立法手段，減少吸煙人口，降低吸煙對健康的危害。草案規定，將加強對煙草生產、銷售和消費的監管，禁止在公共場所吸煙，並提高煙草稅。此外，還將加強對青少年吸煙的預防工作，保護青少年的身心健康。

### 激光治鼻

#### 一次便效

激光治療鼻部疾病，一次見效。這種先進的治療方法，具有無痛、無損、恢復快等優點。適用於治療鼻淵、鼻中隔偏曲、鼻甲肥大等各種鼻部疾病。患者在接受治療後，症狀明顯減輕，生活質量得到顯著提高。

### 福建石獅晉江一帶

#### 海上走私香烟猖獗

##### 一月內緝走私船七條私烟三千餘箱

福建石獅、晉江一帶，海上走私香烟活動猖獗。據悉，走私者利用漁船、快艇等工具，將大量私烟運往沿海地區。當地海關和公安機關已加強了對海上走私活動的打擊力度，在過去一個月中，共緝獲走私船七條，繳獲私烟三千餘箱。目前，相關案件正在進一步辦理中。

### 寧波修國際機場

#### 明年初直飛香港

寧波國際機場，將於明年年初修復完畢。修復後的機場，將具備直飛香港的能力。這將大大縮短寧波與香港之間的航程，促進兩地之間的經貿往來和人員交流。目前，機場的修復工作進展順利，預計能按計劃完工。

### 再治外陰白斑

張大夫再治外陰白斑，取得顯著療效。張大夫採用中西醫結合療法，對多位患有外陰白斑的患者進行了治療。通過藥物治療、物理治療和行為調整等多種手段，有效緩解了患者的症狀，恢復了陰道的正常生理功能。患者對張大夫的醫術表示高度讚賞。

### 鄉家

鄉家，張大夫診所。診所採用中西醫結合療法，專治各種疑難雜症。診所環境優雅，設備先進，由經驗豐富的醫師坐鎮診治。診所地址：[具體地址]。電話：[具體電話]。

### 點刺除雀斑

張大夫採用點刺療法，專治雀斑。該療法採用微創技術，能有效破壞黑色素細胞，促進皮膚再生。治療後，雀斑明顯減少，皮膚恢復細嫩光滑。患者對張大夫的醫術表示高度讚賞。

### 火針神醫張喜蘭

張喜蘭醫師，採用火針療法，專治各種疑難雜症。火針療法具有溫熱、活血、止痛等特點，對治療風濕、關節炎、坐骨神經痛等具有顯著療效。張醫師醫術精湛，深受患者信賴。

### 妙法白癩風

張大夫採用妙法，專治白癩風。妙法採用中西醫結合療法，能有效殺滅寄生蟲，促進皮膚修復。治療後，白癩風症狀明顯減輕，皮膚恢復健康。患者對張大夫的醫術表示高度讚賞。

## 利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.  
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7  
Telephone (604) 669-0544  
(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

五磅庄 <sup>3/4</sup> 美國去頭蝦 每盒特價\$24.75	2KG庄 <sup>5/6</sup> 越南去頭蝦 每盒特價\$15.49
1KG美國魷魚仔 每盒特價\$2.49	2KG庄 <sup>6/7</sup> 越南去頭蝦 每盒特價\$14.49

## 新光行

蔘茸海味專門店  
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘	韓國不老牌人蔘茶	特大原色西歸頭
美國野山花旗蔘茶	一律照價七折	大北芪片
人蔘蜂王漿	四盒9.00	特大號庄
北京蜂王精	四盒10.00	美國草酸一號洗頭水
北京蜂王精	每盒7.50	16 OZ
		英國天美洗頭水
		400 ML
		特大原色西歸頭
		每磅7.90
		大北芪片
		每磅7.90
		大淮山角
		每磅6.50
		一級血杞子
		每磅5.80
		益血海參
		每磅6.90
		寶馬杏仁霜
		每罐1.99

《禮聘呂頌恩中醫師主理有關中醫藥保健問題》

地址：126 E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T7  
溫哥華華埠片打東街126號 電話：688-1389

## 新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.  
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

# 251-1383

貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江牌牌廚用或三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

## 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

- 多倫多 來回 299元起
- 滿地可 來回 359元起
- 溫尼辟 來回 288元起
- 卡加利 來回 164元起
- 三藩市 來回 223元起
- 夏威夷 來回 399元起
- 羅省 來回 252元起
- 紐約 來回 451元起
- 賭城 來回 199元起
- 曼谷 來回 998元起
- 巴黎 來回 599元起
- 倫敦 來回 499元起

89年暑假回港、台及東南亞機票早預購

- ★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
- ★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
- ★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
- ★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
- ★美加東岸十一日航空團 1088元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

## VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師  
BERNARD LIU 啟事

本律師現常駐香港，主持本律師樓香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。承辦：

- 移民 商業 地產
- 婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

溫哥華分行：VANCOUVER OFFICE  
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.  
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA  
V6E 3G7 CANADA  
TEL: (604) 682-0926  
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

香港分行：中環畢打街11號  
電話：5-224019  
傳真：852-35-8452149  
電訊：82579 VICMC HX

**李氏為你裝修**  
內外油漆 各種圍欄 車房改建 花園設計 陽台翻新 免費估價  
請五時後電 255-3301 253-5701

**威文建築設計裝修**  
瓷磚房器更換 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換  
644-6168 或 432-9888

**植楓建築裝修公司**  
T-MAPLE CONSTRUCTION CO.  
電話: 439-1808 438-6828  
傳呼機: 686-6220  
油漆 瓷磚 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**鴻運 建築裝修**  
政府牌照 免費估價  
657-7099  
屋頂補漏 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**中華 建築裝修**  
公司電話: 250-8123 290-2346  
政府牌照 免費估價  
屋頂補漏 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**基信建築裝修**  
電話: 434-0869  
免費估價  
內外油漆 各種圍欄 車房改建 花園設計 陽台翻新

**新造廁所 精修水喉**  
876-2021  
瓷磚房器更換 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**達成建築裝修**  
柏餐屋內磚磁水牆各水電  
文館頂外石磚泥身款電  
住商瓦油結砌路批圍修  
宅店仔漆砌鋪面盪欄  
6時後電話: 255-5296

**政府牌照 免費估價**  
657-7099  
屋頂補漏 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**中華 建築裝修**  
公司電話: 250-8123 290-2346  
政府牌照 免費估價  
屋頂補漏 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**屋頂工程**  
屋頂補漏 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換  
電話: 251-5751 鴻基建築公司

**運通設計裝修**  
土廚瓷換餐廚大一信  
庫房磚門換櫃小律用  
閣廁地換磁櫃工歡足  
格所板櫃板梯程迎鈞  
晚電 255-6948 TOMMY

**田健漆油瓷磚公司**  
零沽批發 內外油漆  
房屋改建 修理水喉  
大小工程 包君滿意  
電話: 944-0052

**政府牌照 免費估價**  
657-7099  
屋頂補漏 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**中華 建築裝修**  
公司電話: 250-8123 290-2346  
政府牌照 免費估價  
屋頂補漏 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**佳記 水喉修理**  
柏熱水喉修理  
文水喉修理  
護理水喉修理  
電話: 255-6497 傳呼機: 686-2663

**榮昌裝修公司**  
政油車土廚水電商互  
府漆房庫櫃換器業仔  
照磚台建所換裝字瀾  
電話: 874-8043 (24小時服務) 680-5927 (傳呼機)

**遠東建築工程公司**  
FAR EAST CONSTRUCTION  
PHONE 325-8002  
免大電水磚瓷內土房商  
費小動電機磚外庫屋店  
估工通裝砌鋪油間修裝  
程築修築砌漆格建修

**濠健建築工程公司**  
政商新煤厨瓷換油露大  
府業建電所磚門漆台小  
牌柏改水通地鐵廚車工  
照文建喉渠板鋪銷房程  
公司 876-4594 667-2894  
PAGER (24 hrs)

**李華電器修理**  
收上政電乾洗雪  
費門府爐衣衣櫃  
廉務照器機機箱  
876-0278  
傳呼: 686-8677

**恆利建築工程公司**  
政商柏新維泥水大保  
府業文建修電小証  
牌工住改裝木工質  
廠宅建修工程量  
電話: 684-1748 872-3768 873-6518 874-4295

**思雅裝修公司**  
S.A. CONSTRUCTION CO.  
裝建浴室 專修水電  
承接各種 土木工程  
電話: 253-8996 傳呼機 650-7500 254-0612

**成功建築裝修**  
水泥瓷磚 油漆木工  
電話: 251-5268

**屋頂補漏**  
250-8123  
屋頂補漏 水電土承內內外商專  
磚房器更換 瓷磚房器更換 瓷磚房器更換

**李華電器修理**  
收上政電乾洗雪  
費門府爐衣衣櫃  
廉務照器機機箱  
876-0278  
傳呼: 686-8677

**光明裝修公司**  
精修水喉 內外油漆  
招牌翻新 門窗更換  
瓷磚地板 車房露台  
土木維修 土庫間格  
質優價廉 免費估價  
日夜電話: 2553772

**華華建築裝修**  
專 舊土內外廚房樓水承  
業 庫庫間油漆櫃膠膠木建  
新 格格漆櫃板台工屋

**鴻圖裝修**  
土門水內露內  
庫窗喉外台外  
間更廁油車翻  
格換所漆房新  
格換 漆房新  
日夜電話: 255-3892

**列名雅建築裝修有限公司**  
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.  
瓷車土廚內水舊商承政  
磚房庫櫃外電屋業建府  
砌台格所漆程新修屋照  
電話 251-6008 PAGER 686-8572

**家聲建築裝修**  
裝水間油  
修喉格漆  
電話 939-5927 874-3876

**海外建築裝修公司**  
24小時服務  
政水土廚瓷內水膠設  
府電庫廁磚外泥質計  
註工間建鋪油工外圖  
冊程格造砌漆程牆則  
免屋屋水露各舊磚擴  
估頂頂間安車欵屋石建  
價新漏裝房欄新砌建  
公司電話 657-8278 254-2595

**洪利屋頂工程**  
免費估價 政府牌照  
250-1068 價錢合理  
251-5092 保君滿意  
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土  
頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚庫  
漏翻裝保外保翻廁欄路噴地水  
新修用墻用新所杆面油板喉

**VINYL SIDING 外牆膠板**  
有成建築公司  
電話 251-5751  
五十年質料保證  
※永遠不需油漆, 美觀耐用  
※專安裝膠板外牆, 價錢持平  
※手工精良, 免費估價

**泰發 建築裝修公司**  
屋頂翻新 廚廁建造 瓷磚油漆 圍牆欄格 土庫間格 政府註冊  
外牆翻新 水喉更換 門窗更換 車房露台 擴建改建 免費估價  
電話: 250-8233 傳呼: 874-9888

**長程 搬運公司**  
大型貨車 有升降機  
代客搬運 傢俬貨物  
具有包裝 具有燕梳  
長途短途 一律歡迎  
具有經驗 天天營業  
電話: 253-2841/253-8382 傳呼機: 650-9279

**專通渠道 日夜服務**  
專電商水漏水電器  
門動業管水管爐器  
工通住阻救更修安  
具渠宅塞急換理裝  
電話: 254-1176 或 434-2082 余先生

**永成建築裝修公司**  
政府註冊  
免內廚水露土改商  
費外櫃喉台庫建業  
估油酒電車間翻住  
價漆吧器房格新宅  
請電: 325-1882 余洽 傳呼 667-0822

**僑心 建築工程公司**  
24小時服務 免費估價  
水土瓷廚內外  
潤庫磚廁外油漆  
安間地改建漆  
裝格板建漆  
膠水圍磚車房  
板泥墻石房露  
外路欄鋪台  
墻面杆砌台  
電話: 435-4512 精工溫僑心 價廉合僑心

**華昌 屋頂工程**  
政府認可 質量保證  
公司: 290-2346  
屋屋定水天煙免  
頂頂期潤窗窗窗費  
翻翻維保安安翻估  
新修養裝裝新價

**GOU 電器工程 Electric Ltd.**  
大小電器工程 新裝電路設備  
加改電表電箱 緊急照明修理  
栢文消防系統  
政府牌照 免費估價  
電話: 875-0592 高生洽 傳呼機: 735-1119

**加華建築裝修**  
專造各式圍牆圍欄砌磚砌石  
泥水路面油漆木工園藝工程  
電話(夜): 255-6889

**專門廁所改廁**  
251-5751 黃洽

**實平修理**  
雪櫃 大小凍房 乾洗衣機  
爐頭 水喉電器 免費估價  
253-3298 呼機 645-4309

**宏利建築裝修**  
24小時服務 免費估價  
公司電: 250-1068 251-5092  
屋屋油土電建水商  
頂頂漆庫燈造泥業  
補翻裝車水廁路住  
漏新修房喉所面宅  
政府牌照 均有保證  
膠圍舊水磁外更無  
質墻屋潤磚墻換任  
外欄翻露地噴門歡  
墻桿新台板油窗迎

**Jim's WELDING LTD. 百福燒焊**  
防盜\*平安  
防盜花窗 大小鐵閘 花園欄杆 貨車鐵架 交貨快捷 上門燒焊 電鍍部份保用十年以上  
(工場) 324-1020 (住家) 325-8922 (傳呼機) 645-3103  
花園電動雙門或單門鐵閘 (DRIVE WAY GATES)。免費估價。

**標準雪櫃電器工程**  
專業承裝, 修理  
大小凍房 肉食瓜果櫃 冷暖氣機 雪櫃打冰機 乾洗衣機 爐頭碗碟機  
免費保用一年  
24小時服務 政府牌照  
電話: 254-8729 1425 Nookta St. Van.

**棠氏凍房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
免費估價 電話: 253-4706  
取價從廉 24小時服務  
修理 餐館 雜貨店 家庭電器  
凍櫃 大小凍房 洗碗機  
製雪機 乾洗衣機 磁頭雪櫃  
裝置設計 空氣調節

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9  
電話 430-4552 或 435-5188  
防盜  
精造: (免費估價)  
\* 防盜花窗 \* 鋁質欄杆 \* 樓梯扶手 \* 鐵門鐵閘

**精工 專業屋頂工程公司**  
政府牌照 免費估價  
657-9133  
瓷舊浴土內圍水車外水屋屋  
磚屋室庫外牆泥房牆膠頂頂  
地翻廚間油欄露露膠安翻補  
板新廁格漆杆面台板裝新漏

**東成 外牆屋頂工程**  
專業牌照 信譽保證  
電話: 290-3027  
外款屋屋內水天各大免  
牆式頂頂外潤窗類小費  
膠齊補翻油安安雜工估  
板備漏新漆裝裝修程價





# 蘇外長報告外交政策

## 論述與中美華約關係

### 謂出兵阿富汗有違蘇法律

(莫斯科二十三日電)蘇聯外交部長謝爾蓋·科濟列夫今日在最高蘇維埃會議上作報告時指出，蘇聯一九七九年出兵阿富汗極其嚴重地破壞了蘇聯法律，違反了憲法和公民的權利及道德。

謝爾蓋·科濟列夫說，出兵阿富汗的決定是背著黨和人民作出的，給蘇聯造成了嚴重後果。

蘇聯外長總結說，謝爾蓋·科濟列夫在談到中國的關係時指出，「我們必須對蘇聯以前的政策進行批判，必須重新審視對蘇聯以前的政策進行批判，必須重新審視對蘇聯以前的政策進行批判。」

謝爾蓋·科濟列夫說，謝爾蓋·科濟列夫在談到中國的關係時指出，「我們必須對蘇聯以前的政策進行批判，必須重新審視對蘇聯以前的政策進行批判。」

### 英聯邦國家紛譴責

#### 英國關於南非聲明

(新華社二十三日電)奧地利總理克魯斯爾今日在維也納表示，奧地利對英國關於南非的聲明表示不滿。

克魯斯爾說，英國的聲明是「最不幸的」。他認為，英國的聲明是「最不幸的」。他認為，英國的聲明是「最不幸的」。

克魯斯爾說，英國的聲明是「最不幸的」。他認為，英國的聲明是「最不幸的」。

### 伊朗總統再度強調

#### 協助釋放人質條件

##### 必須以黎先釋非西方人質

(德黑蘭二十三日電)伊朗總統拉夫桑賈尼今日在德黑蘭重申，只有當關押在以色列和黎巴嫩的非西方人質獲釋後，伊朗才會對關押在黎巴嫩和以色列的非西方人質獲釋。

拉夫桑賈尼說，拉夫桑賈尼在德黑蘭重申，只有當關押在以色列和黎巴嫩的非西方人質獲釋後，伊朗才會對關押在黎巴嫩和以色列的非西方人質獲釋。

### 美國德州塑膠工廠

#### 發生連串巨大爆炸

##### 金屬碎片飛至十公里外降落

(美國德州巴爾維爾二十三日電)位於巴爾維爾的一間塑膠工廠今日發生連串巨大爆炸，造成多人受傷，數十人無家可歸。

消防員說，爆炸發生在下午一時許，其後連串爆炸發生在工廠內三處地方。爆炸造成多人受傷，數十人無家可歸。

### 匈牙利昨日正式宣佈

#### 成立匈牙利共和國

##### 終止四十年來共黨統治

(匈牙利布達佩斯二十三日電)匈牙利今日正式宣佈成立匈牙利共和國，終止了四十年來的共產黨統治。

匈牙利總理納吉今日宣佈，匈牙利今日正式宣佈成立匈牙利共和國，終止了四十年來的共產黨統治。

### 美福音傳教士

#### 判囚四十五年

(北卡羅萊納州羅利二十三日電)一名美國福音傳教士因在該州從事非法活動，被判入獄四十五年。

該名傳教士在羅利從事非法活動，被判入獄四十五年。

### 戈巴徹夫

#### 獲和平獎

(馬德里二十三日電)蘇聯領導人戈巴徹夫今日獲頒和平獎，以表彰他在促進世界和平方面所作出的努力。

戈巴徹夫是該獎項的第十位得主。瑞典已故首相奧爾斯德是首位得主。

### 蘇集眾羣

#### 驗試核對反

(北京二十四日電)蘇聯今日舉行反核試驗集會，數萬民眾參加，表達對核試驗的強烈反對。

集會中，民眾高呼反核口號，並向政府遞交抗議信。

### 世界原油

#### 天利氣探明量儲多增

(華盛頓二十三日電)自一九八六年以來，世界原油儲量增加了百分之三十，而天然氣探明儲量則增加了百分之四十。

根據國際能源署的報告，世界原油儲量增加了百分之三十，而天然氣探明儲量則增加了百分之四十。

**中國糧油有限公司** CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.  
239 E. Hastings St., Van., B.C. 溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

**世界米行** RICE WORLD  
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore) 歌雅街100號(有廣大停車場)

**秋季酬賓大贈送! 大減價!**

**美國標準牌米王**  
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。  
原價\$21.50 大減價只售\$14.99

**買二送一**  
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。  
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

**美國加州好景牌米王**  
上等靚絲苗 原價\$19.99 大減價只售\$15.99

**買一送一**  
買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

**美國麒麟牌米王**  
特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.50

**買二送一**  
買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

**金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。**

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。  
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。  
泰國金章牌，香噴噴，軟滑滑，正宗香米王中王。  
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.  
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有廣大停車場，方便顧客泊車) CORNER OF GORE AND POWELL VAN. B.C.  
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。  
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售79¢ 鷄樓標粟粉500g裝只售89¢  
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折  
新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

**搬運公司**  
廿四小時服務，任何東西任何時間內一定為君搬妥。  
電話：872-2685

**英語課程**  
經驗資深教師補習  
7 3 3 6 7 2 8  
英語、請英語電：6728

**總社紀念鳴謝**  
列位珠實社實金五十元祝詞乙通  
埠遠維維社全體人謹啓  
一九八九年十月廿三日

**通告**  
敬啟者：本會館定於本月廿九日(星期日)下午二時召開研討章程事宜。希各章程小組組員及負責人員出席討論為荷。特此知照。  
在此，更正於一九八九年十月廿一日「會員大會」通告實屬錯誤，敬請原諒。  
溫哥華中華會館  
一九八九年十月廿三日

**徵友**  
年長白人誠徵身材稍小五十五歲以下華籍或東方單身女士為友，旨在散步談天，晚餐共敘，建立共同志趣。首次約會必在公眾場所。  
請英語電 298-9097 (GEORGES)

**徵婚**  
現居廣東省徵友女未婚廿歲體健動力品質純良、貌美、徵廿二歲以上、有正職勤奮、品良男士結婚附近照和電話地址立即知詳情。寄 P. O. BOX. 22117 VAN. STA "B" VAN. B. C. V6A 3Y2

**英文老師**  
在加國有四年半教學經驗，授課內容豐富，授課時間：晚上十時前電：16556

**英文老師**  
在加國有四年半教學經驗，授課內容豐富，授課時間：晚上十時前電：16556

**通告**  
敬啟者：本會館定於本月廿九日(星期日)下午二時召開研討章程事宜。希各章程小組組員及負責人員出席討論為荷。特此知照。  
在此，更正於一九八九年十月廿一日「會員大會」通告實屬錯誤，敬請原諒。  
溫哥華中華會館  
一九八九年十月廿三日

**徵友**  
年長白人誠徵身材稍小五十五歲以下華籍或東方單身女士為友，旨在散步談天，晚餐共敘，建立共同志趣。首次約會必在公眾場所。  
請英語電 298-9097 (GEORGES)

**徵婚**  
現居廣東省徵友女未婚廿歲體健動力品質純良、貌美、徵廿二歲以上、有正職勤奮、品良男士結婚附近照和電話地址立即知詳情。寄 P. O. BOX. 22117 VAN. STA "B" VAN. B. C. V6A 3Y2

**英文老師**  
在加國有四年半教學經驗，授課內容豐富，授課時間：晚上十時前電：16556

**萬成肉食中心**  
MAN SING MEAT CENTRE  
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧  
探親攜帶手信 送禮自奉佳品  
大特價酬賓  
特製臘味 肥雞大鴨 燒味肉類  
特設熱線部門  
牛孖筋 咖啡牛手 咖啡牛腩 豉油鴨掌 家鄉扣肉 豉椒鳳爪

**世運分銷公司**  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C. TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本  
律沽捷埠菜油山號  
歡批妥訂鮮醬雜統  
迎發當購菓料貨辦

**Kam Yen Jan**  
CHINESE SAUSAGE  
自送不材皮肉風美  
用禮含料衣質味加  
實名味純薄鮮特  
惠貴精正脆美行

### 毒王入獄

【本報訊】一名在九七年被警方...

這名毒王的被捕，是警方在九七年...

### 女性在「家居照顧」中的角色

「香港人」 儘管社會上仍...

### 法國最神秘的「城堡」

【高曠】 中世紀的法國留下了許多城堡...

### 大頭平胸龜

【本報記者】 本港飼養龜類者甚多...

### 網球健將

【本報訊】 網球運動在中國最長...

### 美前元景

【本報訊】 七國經濟高峯會議後...

### 一朝零落

【本報訊】 據香港中環消息...

### 能消費何妨享口福

【本報訊】 香港人喜愛吃，這...

### 卜未遂前

【本報訊】 據香港中環消息...

### 萬事非

【本報訊】 誰能老早做天機...

### 打油郎文

【本報訊】 打油郎文，是民間...

### 奇案疑團

【本報訊】 奇案疑團，案情...

### 德政

【本報訊】 德政，是政府...

### 日本篡改歷史

【本報訊】 日本篡改歷史，...

### 肉毒中毒

【本報訊】 肉毒中毒，是由於...

### 重言集

【本報訊】 重言集，是作者...

### 研究之貴

【本報訊】 研究之貴，在於...

### 酒會衣着

【本報訊】 酒會衣着，應...

### 歡樂時光

【本報訊】 歡樂時光，是...

### 下午茶座

【本報訊】 下午茶座，是...

### 財困困境

【本報訊】 財困困境，是...

### 旅途中寫稿

【本報訊】 旅途中寫稿，是...

### 本山下

【本報訊】 本山下，是...

### 忽必烈尊宗教

【本報訊】 忽必烈尊宗教，...

### 網球健將

【本報訊】 網球健將，是...

### 美前元景

【本報訊】 美前元景，是...

### 一朝零落

【本報訊】 一朝零落，是...

### 能消費何妨享口福

【本報訊】 能消費何妨享口福...

### 卜未遂前

【本報訊】 卜未遂前，是...

### 海外威揚飾首造人產港

【本報訊】 海外威揚飾首造人產港...

### 爭前眼

【本報訊】 爭前眼，是...

### 銀行

【本報訊】 銀行，是...

### 酒會衣着

【本報訊】 酒會衣着，應...

### 歡樂時光

【本報訊】 歡樂時光，是...

### 酒會衣着

【本報訊】 酒會衣着，應...

### 歡樂時光

【本報訊】 歡樂時光，是...

### 酒會衣着

【本報訊】 酒會衣着，應...

### 歡樂時光

【本報訊】 歡樂時光，是...

### 酒會衣着

【本報訊】 酒會衣着，應...

### 生意出售

【本報訊】 生意出售，有意者...

# 加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN  
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



**DON QUAN**  
住宅:  
420-4665

Salesmaster  
**謝煜贊**



**唐人埠中心  
商業樓出售**  
PENDER近MAIN街最旺之唐人街  
地點樓上兩層共十九組單位樓下  
唐人雜貨店售價只\$1,590,000

**百子利埠二十八年新柏文  
共三十二單位, 叫價  
\$1,150,000  
請電話DON QUAN**



**PAH QUON**  
住宅:  
294-0089



Leader Club  
**關伯興**

**房屋**

- \* 一八九六號東六十二街上下共六睡房廿三萬(PAH)
- \* 三五三二號東六十二街上下共六睡房廿三萬(PAH)
- \* NGTON兩年新大屋共八睡房四十七萬(PAH)
- \* 八年新片打街上下五睡房兩層三層有家庭廳三十萬(ON)
- \* 三六六號五十九街上下兩層四睡房十八萬九千(DON)
- \* 本地比觀大屋共九睡房兩層地大六十六萬八千
- \* 房屋地比十六年新五睡房屋地大二十八萬八千元
- \* 二十四號一街每一層四睡房叫價六萬(ON)
- \* 一十號(ON)
- \* GRAYLE街夾CLAVEL街地大三十三萬(ON)
- \* 四九四二(ON)
- \* 共五睡房地大二十三萬(ON)
- \* 五十七號叫價十八萬二千
- \* 五七五號東十七街單層兩睡房地大二十三萬(ON)
- \* 五十一號(ON)
- \* 五十一號(ON)

**生意出售**

- \* 小型雜貨店出讓位於喜士定街只四萬元(ON)
- \* 西區上等男女髮型中心出售, 生意好, 易管理, 叫價十一萬(ON)
- \* 西區小型男女髮型中心, 好過打工, 位於四十一街, 價錢平(ON)
- \* 二樓中心電髮院出讓, 只二十八萬(ON)
- \* 北區西餐廳出讓一百三十座位, 有前途, 叫價十一萬九千(ON)

**商業投資**

- \* 華埠商業樓街角地七十五萬(ON)
- \* 三年新容易管理叫價二百一十八萬(ON)
- \* 華埠片打街商業樓出售一百四十八萬(ON)
- \* 百子利埠八年新柏文樓上二單位叫價一百一十五萬(ON)
- \* 華埠商業樓街角地七十五萬(ON)
- \* 三年新容易管理叫價二百一十八萬(ON)
- \* 華埠片打街商業樓出售一百四十八萬(ON)
- \* 百子利埠八年新柏文樓上二單位叫價一百一十五萬(ON)



Salesmaster  
**關煥蔭**  
KENNETH KWAN

住宅:  
435-7257



**DEEK LAKE VIEW 5662 FORGLEN DR.  
ASKING \$319,500**

FRASERVIEW 菲沙河景觀屋

- ☆ 2195 HARRISON DR. \$339,000
- ☆ 457 E. COLUMBIA 石屎商業樓 \$395,000
- ☆ 7154 SPERLING AVE. 西人雜店 \$35,000



Leader Club  
**丁建新**  
KIM TING

住宅:  
251-2571



新屋四房, 5277 WALES  
近KINGSWAY夾卅四街, 卅一萬九千

- ▲ 東區上二下, 土庫完成, 十三萬三千
- ▲ 東區一房柏文一年新2238 ETON
- ▲ 酒店連實業五百五十萬



**JENNY LEUNG**  
梁太

住宅:  
255-5438



Salesmaster  
**鍾良圻**  
TOM CHUNG

住宅:  
684-2298  
傳呼:  
686-7880



**SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST.**  
新屋六月完成, 地大 33 x 122  
全面積二件四房叫價 519,000



**FRASERVIEW 8016 ELLIOT STREET**  
三件餘呎靚屋, 地大難求, 風景極美, LOT 50 x 200 開價 40 萬



**5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL**  
新外牆新地, 交通方便, 地大 33 x 122, 價 25 萬餘元



**東區 2727 E. 26th AVE.** 廿六年共六睡房, 二廚房, 全部面積二件一佰餘呎, 價 23 萬元



**東區 1469 E. 8th AVE.** 出租屋, APT 地 35 年堅固, 長期住家, 地大 33 x 122 開價 189,000



**STEPHEN WONG**

住宅:  
876-2335



東區 56 街夾 VICTORIA 六睡房, 二層半, 二廁二廁, 地大 5700 呎廿多萬元



東區 ELLIOTT 夾五十四街, 廿餘年屋, 地 50 x 110, 三上二下, 叫價廿八萬



FRASERVIEW 屋九十多呎地, 廿年屋, 叫價近四十萬元。請查詢



Salesmaster  
**黃漢**  
TONY WONG

住宅:  
876-2335



Salesmaster  
**湯家叙**  
STAN TONG

住宅:  
324-1156



① 雲東菲沙風景區靚屋, 地大 48 呎 x 118 呎, 兩上兩下, 上下分租, 清靜有景, 開價 \$279,000  
湯家叙 324-1156 丁建新 251-2571



② 雲東 33 街近 KNIGHT 街, 地大 49 呎 x 109 呎, 單邊地, 四睡房, 實用面積二十七百呎, 面對公園, 屋後有景坐北向南, 機不可失, 平價 \$199,000



③ 雲東靚屋 KINGSWAY 夾 JOYCE 全屋翻新, 雙層玻璃, 地大 44 呎 x 103 呎, 八呎高土庫, 超值出讓特價 \$199,000  
湯家叙 324-1156 丁建新 251-2571



④ 雲東商業樓四舖位收租, 三房靚屋自住, 前舖後居, 地大八千多呎, 有前景, 開價 \$520,000  
湯家叙 324-1156 丁建新 251-2571



⑤ 唐人街旺舖生意出讓, 生財器具連生意, 割讓, 開價 \$39,000



Leader Club  
**賴歡祥**  
EDWARD LAI

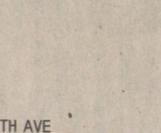
住宅:  
266-0202



\* 本拿比, 新屋, 五睡房, 交通方便, 叫價 \$329,000



\* 北雲旺區商業樓, 適合各行生意  
\* 本拿比全新大屋六睡房, 叫價 \$378,000



\* 258 E. 3RD ST., N.V. 北雲三組柏文, 兩年新  
\* 13116-98A AVE. 十二年新, 地 60 x 120 四睡房 \$146,000  
\* 60 S. CASSIAR 翻新房, 只售 \$16 萬



Leader Club  
**陳培**  
PETER CHAN

住宅:  
321-0577  
Pager:  
686-6699



**林建熙**  
KEN LIM

住宅:  
298-1551

**華埠商業**

- ★ 111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000
- ★ 近華埠四十座位咖啡室生意出售叫價 \$20,000 好過打工。
- ★ 7734 ROSEWOOD BURNABY 大有前途的小住宅地 41 x 204 呎, 現租出每月 \$850 \$189,000
- ★ 華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25 x 122 叫價 \$480,000  
KEN LIM 438-8161



**SANDY KAO**  
高生棧

住宅: 873-6710



**ALEXANDER CHAN**  
陳禮孝

住宅: 251-2646



**KATHERINE HUI**  
許太

住宅: 437-3654

精通國、台、粵、英語 忠誠服務免費估價

- \* 列治文西班牙式仔屋 3660-3662 WILLIAMS RD. 特大街角地 85 x 113, 十四年新每邊上三房下一房全出租, 只 \$329,800
- \* 列治文城市屋 #31-9280 GLENALLEN DR. 十六年新, 三房兩廁 1300 呎, 價 \$137,800
- \* 西餐館廉讓生意好, 前途佳, 百二座位, 價 \$109,900
- \* 2835 VICTORIA DR. 33 x 122 仔屋地上下共五房, 全已出租 價 \$179,000
- \* 列治文寬大靚靚平房, 另四車位車房及倉庫, 地大共 4.9 畝 可作農業用 \$960,000



**麥志煒**  
WARREN MAK

住宅:  
876-2354

- ★ 雲華名攝影院生意連實業, 生意極好, 樓上有兩 (2 睡房) 單位出租前景佳業主退休。
- ★ 北溫士多生意連實業, 樓上兩伙可出租, 合家庭經營 \$398,800
- ★ 雲華小型超級市場式生意連實業, 生意好, 有潛質。
- ★ 緬街夾十六街 CONVENIENCE STORE 便利店生意收入好, 價 \$59,900
- ★ 二年新溫特式屋, 地 33 x 136 樓下收 \$750 租, 包部份傢俬及電器, 好過新屋, 週六開放 \$325,000 下午 2 至 5 時
- ★ 收租屋共四房兩廁兩廁, 街角地收 \$950 租, 前景極佳, 價 \$168,000
- ★ 本人有大量買家欲購各類物業

請來電查詢 麥志煒 438-8161 876-2354



**JOHN WONG**

住宅: 873-0932



**PAUL LIU**

住宅: 324-4971



**黃公健**

住宅:  
321-0577  
Pager:  
686-6699



**宋傑生**  
MIGUEL  
D'ASSUMP CAO

Pager:  
680-9300



**VINCENT LEUNG**



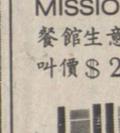
**DEBRA CHAO**

住宅:  
293-1899

住宅:  
325-8442

- ★ 6851 GAINSBOROUGH DR. RICHMOND 列治文獨立洋房, 三睡房, 兩浴室, 環境幽美, \$248,000 DEBRA
- ★ 域多利靚屋, 溫哥華二年新屋, 材料好, 地區方便六睡房, 三浴室, 叫價 \$359,000 DEBRA
- ★ 近 P.N.E. 入息屋, 上層二房, 下層二房, 兩廁兩廚房, 交通方便, 月入 \$900, 叫價 \$189,000 DEBRA
- ☆ 3836 VENABLES  
北本那比清靜有景特式屋, 六房三廁, 交通便 減價 \$256,000 請速電  
VINCENT LEUNG

**MISSION 埠**  
餐館生意連實業出售  
叫價 \$258,000



**MAPLE RIDGE 埠商業樓前**  
舖後居, 樓上三伙寫字樓  
適合各項生意 \$185,000  
FRASERVIEW 數間靚屋, 由  
\$229,000 - \$349,000  
歡迎查詢。



Leader Club  
**蕭太**  
CHRISTINE SIU

住宅:  
435-1231

溫哥華特式屋  
六年新  
\$279,000



**勞黃艷卿**  
IVY LO

住宅:  
461-0098



**SANDRA HO**

住宅:  
461-0098

列治文新屋  
列治文新屋, 四睡房, 價錢適中, 地點方便,  
開價 \$359,000

溫哥華東區  
溫哥華東區地大 34 x 162 二睡房, 後巷及雙車房,  
開價 \$199,000  
IVY LO  
208 WOOD ST., NEW WESTMINSTER 七年新, 上三房  
下兩房, 地 50 x 130.25 寬大靚靚靚屋 \$179,000

# 失魂魚中獎彩票 據查查變成大富翁

## 彩票再過四天過期作廢百萬彩金將付東流

失魂魚中獎彩票，突然記起他去年買的中了一百三十萬美元的六合彩票，被他無意地塞在曲奇餅罐中。這位老兄雖然沒有完全失魂，使他搖身一變成百萬富翁，否則只有四天過期，他的彩票便變成廢紙。

黑茲爾是一名警員，星期三整理前六合彩票投注站領取一九八八年十月二十二日開獎的六合彩票獎金。他發現他有一張彩票，號碼是四、九、十三、三十四、四十三、六十六，買後丟進曲奇餅罐中，一直沒有查看是否中獎。

上星期他經過該投注站時，要投注人士查一查他的彩票，因為一百三十萬彩金仍無人認領，告示旁邊並附帶上報章，報紙上登出失蹤的彩票正好是他選取的號碼。真是做了有錢佬。

黑茲爾(五十八歲)在紐約的斯哥特島居住。他的六合彩票，選了七、九、十三、三十四、四十三、六十六，買後丟進曲奇餅罐中，一直沒有查看是否中獎。

上星期他經過該投注站時，要投注人士查一查他的彩票，因為一百三十萬彩金仍無人認領，告示旁邊並附帶上報章，報紙上登出失蹤的彩票正好是他選取的號碼。真是做了有錢佬。

# 澳貨車撞長途巴士 廿人慘死廿三人傷

## 搭客多睡著其中一家七口同喪生

澳洲發生最嚴重的公路撞車事件，人數為二十二人的貨車，撞上一輛載有廿名乘客的長途巴士，造成廿人慘死，廿三人受傷。

警方說，這起慘劇發生在悉尼北部的六六六公路，在太平洋公路路邊，這一段兩線行車路，這輛長途巴士在路邊停車，而貨車正以時速一百公里向巴士撞去，造成廿人慘死，廿三人受傷。

其中一家七口同喪生，另外二十三人受傷，情況慘絕。警方說，撞車地點在悉尼北部的六六六公路，在太平洋公路路邊，這一段兩線行車路，這輛長途巴士在路邊停車，而貨車正以時速一百公里向巴士撞去，造成廿人慘死，廿三人受傷。

# 日製防水收音機 報浮水面不損毀

日本三洋電器公司最近推出一款獨特的防水收音機，這是對兒童的最新系列產品。

這種新收音機不僅可以在泳池邊收聽，而且還可飄浮在泳池或浴缸。

把無線電接收器上食式錄音機或電視機，用者可以欣賞節目的音響。

這種新收音機大小是六吋乘四吋九，重一磅，內裝兩個電池。傳送器為三吋乘七吋，重零點一七磅。

新產品售價是一萬一千五百元。



氣球「葡萄」由二千五百個氣球組成的「葡萄」，地面上下小童仰望這串可觀的「葡萄」。

法國中部街頭的酒商星期四掛起一串由二千五百個氣球組成的「葡萄」，地面上下小童仰望這串可觀的「葡萄」。

據當地報載，年頭八個月，海關共查獲六點五噸的走私黃金。超過去年海關全年查獲的走私黃金總量。

據一位官員估計，去年從海關走私進入印度的黃金可能有一百五十噸。

# 印警獲走私黃金 犯罪者面廣數量多

印度警方最近獲悉，走私黃金在印度已成為一種普遍現象，犯罪者面廣數量多。

據悉，走私黃金在印度已成為一種普遍現象，犯罪者面廣數量多。警方最近獲悉，走私黃金在印度已成為一種普遍現象，犯罪者面廣數量多。

# 紐約四層高大廈 發生煤氣爆炸

紐約四層高大廈發生煤氣爆炸，造成一人死亡，多人受傷。

警方說，這起慘劇發生在紐約市的一棟四層高大廈，造成一人死亡，多人受傷。警方說，這起慘劇發生在紐約市的一棟四層高大廈，造成一人死亡，多人受傷。

# 皮膚新植移美 法方新有家專美

皮膚新植移美，法方新有家專美。這是一項最新的醫學技術，旨在幫助患者恢復受損的皮膚。

據悉，這是一項最新的醫學技術，旨在幫助患者恢復受損的皮膚。法方新有家專美。

# 美富地產商 創最快紀錄

美富地產商創最快紀錄，在短時間內完成多項房地產交易。

據悉，美富地產商創最快紀錄，在短時間內完成多項房地產交易。這是一項最新的醫學技術，旨在幫助患者恢復受損的皮膚。

# 羅馬實行新措施 行為不檢者要罰

羅馬實行新措施，對行為不檢者進行罰款。

據悉，羅馬實行新措施，對行為不檢者進行罰款。這是一項最新的醫學技術，旨在幫助患者恢復受損的皮膚。

**李標**  
代理買賣房產，物業，生意，免費估價

公司：434-1431  
住宅：433-7888  
傳呼機：680-7305

現有多位來自香港及台灣顧客，誠意在雲南投資購買房屋，不論房屋新舊，一律歡迎。閣下如有意出售您的房屋，請來電通知，本人會為您免費估價及解答任何疑問，服務週到。電話：四三三三。七八八八

**BILL LEE**  
UNITED REALTY  
THOMAS LING & HEATHER COOKE

Canada Housing & Living Expo '89  
香港展覽中心

我們即將在香港(十一月十五至廿日)舉辦房屋樓宇展覽，為了加強資料，促使展覽會顯得豐富多彩，各位業主如有意將產業展示的話，請即與我們聯絡。查詢電話：

公司：736-3831 電話：261-9768  
傳呼：645-6813 250-4481

**OAKRIDGE中心區**  
172 WEST 46TH VANCOUVER

光猛潔淨，保養一流，三睡房及1/2浴室，完成土庫，車房及拖車車位，兼有後巷，有景眺望至各式商場及康樂中心。請英語致電：

421-1010  
DEBORAH SINCLAIRE  
sutton group-sterling realty

# KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

**謝日昌**  
Samuel Tse  
pager. 686-1238  
Off: 261-8118  
Home: 430-8427

索里市實業生意出售，舖位面積三千餘呎，兩面邊樓上住宅四房兩廳，地點好生意旺，業主無暇兼顧，叫價五十餘萬，歡迎垂詢。

2102 UPLAND, FRASERVIEW 區，地大61x112，交通方便，可出租或將來重建，歡迎來電查詢。

**李志雄 Allen**  
公司：261-8118  
住宅：263-3842  
直接中文傳呼：645-3896

新盤：1165 KEEFER ST., 25x122, 上兩房，下三房全鋁窗，新石米外牆，近球球酒家，投資自住均可，十七萬餘

新盤：6188 BUTLER, KILLARNEY 區豪華新屋，六睡房四浴室，地40x129, 叫價\$448,000

\* CHILLWACK MALL快餐店，批發生意月租四萬，買賣生意勿失良機，叫價五萬九，適合企業移民，柏文及城市屋

\* 二埠石屋全新柏文，現正興建中，在地鐵站隔鄰，單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價錢由17萬起

\* 西區九個月新城市屋2261 HEATHER ST., CAMBIE 夾百老匯街，兩層設計，還有陽台在第三層，有城市景，租金1100元，可自住或投資23萬9

**程徐慧珊**  
ANNA CHENG  
MEDALLION REALTY  
581-1211 (公司)  
597-2268 (住宅)  
686-0906 (傳呼)

★四十九夾ST. CATHERINE小型士多，月租八百五十，包括三睡房，開價一萬五千

★工業區幽雅咖啡屋，廿七座位，租五百十五，日營三百，開價三萬九

★旺區十八年新，上下層出租，開價十三萬九，保養好

★SECOND SKIN絲襪批發生意割愛出讓，經營了十一年，賣\$25,000

★素里快餐店\$16,000 S.T. EATERY

★四十五座位西餐廳，讓\$38,000 RUTH'S CAFE

★IGA FRASER夾廿九街，開價\$199,000

★五畝地連出租屋，152夾66街，具潛力，可分作SUB-URBAN LOTS, 叫價\$390,000

★士多生意連物業，菲莎HWY, 連柏文，十二年新，價\$250,000

★唐西餐72夾120街50座，有酒牌，生意好，開價9萬餘元

★176夾56 AVE快餐店22座位，租平，價三萬八

★SCOTT RD. 夾94, CASSIO 西餐廳全酒牌，有露天座位連設備，價\$50,000

★HARRISON 溫拿%地共3 LOT, 有兩屋，位於湖邊，可做商業酒店發展\$600,000

★BIG SCOOP雪糕二埠公眾市場，開價\$90,000

★素里133A夾KING GEORGE HWY, 四單位地大月入二千四，開價\$275,000

★CRESCENT BEACH海邊，士多餐館生意連物業，二年新，有兩單位，日營一千，開價\$490,000

★LANGLEY士多連物業，日營\$1400, 有649機，地100x190, 獨市生意，價\$419,000

★FRASER HWY商業地100x190, 現有住屋二層，全部租出，開價\$230,000, 有價講

★PORT COQUITLAM炸魚店，生意連物業價\$139,000

★素里WHALLEY快餐站對面空舖出租宜零售月租八百

★近SCOTT RD. 夾九十七街，交通購物方便，地大68.5x132上層三房出租七百，下層兩房出租四百五十，有果樹，開價十二萬九千九

★列治文中心，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬

**彭太**  
BECKY PANG  
公司：261-8118  
住宅：275-2147  
傳呼機：650-8862

\* 1956東50街，上二下二親屋，30年\$199,900

\* 2937 E. GEORGIA, 上二下二親屋有景，十七萬餘

\* 商場出名禮品煙草店，每年淨賺八萬多元，租約長，易做，適合一人及夫婦經營。

\* 近唐人街貨倉，凍房，現作工場，地大40x152 收租\$1750, 只售三十萬

\* 中國連鎖快餐店，生意好時間好，易做適合夫婦經營，只售十八萬八千，勿失良機

\* 西餐館連物業，100座位，地點適中開價\$730,000

\* 42座位西餐館，BOUNDARY夾E. HASTINGS, 開價\$45,000租平地長

\* 烈治文柏文，近千呎，一年新，市中心，只售十三萬七千八

**胡鶴洲**  
KEN WU  
公司 261-8118  
420-1851  
667-3931

1. 柏架夾RENFREW石米屋，上二下二，28年新交通方便，地33x147呎19萬9千

2. 緬街夾35街柏文三層高，新裝修，地54x101交通方便價34萬

3. ALBERT街夾沙紅磚屋，地62x122, 五房兩廳2,700呎，讓31萬

4. 唐人街唐餐館五十座位，四萬五，好租約

5. 華麗西餐館九十座位，日營千元，租錢，九萬元

6. 西餐餐業兩層紅磚樓LOT 60x100平沽34萬

7. 喜士定西街西餐七十座位，設備好，四萬二千

**程徐慧珊**  
ANNA CHENG  
MEDALLION REALTY  
581-1211 (公司)  
597-2268 (住宅)  
686-0906 (傳呼)

★四十九夾ST. CATHERINE小型士多，月租八百五十，包括三睡房，開價一萬五千

★工業區幽雅咖啡屋，廿七座位，租五百十五，日營三百，開價三萬九

★旺區十八年新，上下層出租，開價十三萬九，保養好

★SECOND SKIN絲襪批發生意割愛出讓，經營了十一年，賣\$25,000

★素里快餐店\$16,000 S.T. EATERY

★四十五座位西餐廳，讓\$38,000 RUTH'S CAFE

★IGA FRASER夾廿九街，開價\$199,000

★五畝地連出租屋，152夾66街，具潛力，可分作SUB-URBAN LOTS, 叫價\$390,000

★士多生意連物業，菲莎HWY, 連柏文，十二年新，價\$250,000

★唐西餐72夾120街50座，有酒牌，生意好，開價9萬餘元

★176夾56 AVE快餐店22座位，租平，價三萬八

★SCOTT RD. 夾94, CASSIO 西餐廳全酒牌，有露天座位連設備，價\$50,000

★HARRISON 溫拿%地共3 LOT, 有兩屋，位於湖邊，可做商業酒店發展\$600,000

★BIG SCOOP雪糕二埠公眾市場，開價\$90,000

★素里133A夾KING GEORGE HWY, 四單位地大月入二千四，開價\$275,000

★CRESCENT BEACH海邊，士多餐館生意連物業，二年新，有兩單位，日營一千，開價\$490,000

★LANGLEY士多連物業，日營\$1400, 有649機，地100x190, 獨市生意，價\$419,000

★FRASER HWY商業地100x190, 現有住屋二層，全部租出，開價\$230,000, 有價講

★PORT COQUITLAM炸魚店，生意連物業價\$139,000

★素里WHALLEY快餐站對面空舖出租宜零售月租八百

★近SCOTT RD. 夾九十七街，交通購物方便，地大68.5x132上層三房出租七百，下層兩房出租四百五十，有果樹，開價十二萬九千九

★列治文中心，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬













### 文勝車仔馬精選

Oct 25, 1988 (星期三)

1. Magical Arts (J. Hudon)
2. Willow King (E. Vukelich)
3. Stand By Me (G. Abbott)
4. Gramrun Vandan (J. Hudon)
5. Doelcam Mac (C. MacLeod)
6. Levi Girl (R. Goulet)
7. Armbo Dwight (J. Chappell)
8. Big Lewis (P. Megens)
9. Chilco Britny (J. Wiggins)
10. Sure Fire Star (J. Burke)
11. Special D J (D. Linford)
12. Marked To B Good (T. Brown)
13. Kens Prince (S. Shinn)
14. C Lechthor (J. Hudon)
15. Jenlaurnick Star (B. Davis)
16. Doelcam Tony (J. Hudon)
17. Red Star Hitter (D. Jungquist)
18. Jamies Joy (B. Beeby)
19. Exposition (G. White)
20. Hec With Walley (B. White)
21. Smokin Gun (P. Coleman)
22. Counting On Me (B. Davis)
23. Georgetron (B. Treen)
24. Tommys Hy (G. Hollingsworth)
25. Candidly Royal (B. Clark)
26. C S Express (D. Linford)
27. Time To Fly (D. Linford)
28. Shady Bar (S. Petrachuck)
29. Michael John M (E. Vukelich)
30. Western Shadow (P. Coleman)

馬膽 8. Smokin Gun (P. Coleman)

### 只供參考並不鼓勵投注

## 弗洛伊德及其精神分析學說

今年精神分析學派創立人弗洛伊德逝世五十週年。弗氏原為神經科醫師，從解剖生理學上的神經系統發展至研究心理上的種種問題，把人的心理活動與意識兩個對立部份。其學說要旨是從夢去鑽研意識，認為存在於潛意識中的性衝動是思維和行動的基本動力，發掘出生活上許多看似偶然的行為之根源。由於立論新穎、大膽，弗氏起初並未獲得世俗理解，備受冷落和排斥，直到晚年其學術地位才漸獲肯定。嗣後，由他所開創的精神分析學派發展迅速，成為現代心理學的重要門派之一。

弗洛伊德一八五六年生於奧地利一個猶太家庭。他青年時已對哲學感到興趣，但為免流於空想，決定接受科學訓練，故此進入維也納大學醫學院，最初專攻組織學，理實驗室中分析神經細胞的構造，寫了有量有關神經學的臨床心得報告。其後，基於經濟理由，轉而入醫，曾在維也納醫院做了三年住院醫生，在各部門都服務過，期間發表了關於古柯鹼麻醉性質的見解。一八八五年，弗氏偶然有機會到巴黎旅行，成爲其事業的轉捩點，當時他結識了歇斯底里症研究權威夏爾科，受其影響，對神經學的興趣從醫學方面轉到心理方面。他曾對歇斯底里的患者使用催眠術，不果，改用精神分析法，觀察到人們遺忘的痛苦記憶中，以不能接受的願望居多，從而萌生了壓抑概念，這是弗洛伊德學說的基本要素之一。不久，他又提出一個驚人的結論：各種精神、神經病都是由於無意識的性衝動而產生。這被目爲奇談怪論，使他陷入孤軍作戰的境地。在此期間他寫的信札和

### 弗洛伊德及其精神分析學說



精神分析學派創立人弗洛伊德逝世五十週年。

### 生活漫談

#### 一日三餐的變遷

科學家的意見，能否爲人們接受呢？

人類飲食方式，大部份地區都是一日三餐。最近，有科學家對這種傳統，提出了新的看法。

日本大阪大學蛋白質研究所教授中川八郎經研究認爲，這些補糖基本儲藏在肝臟內，同時肌肉每天消耗的八十克糖也要從肝臟中獲取。這樣，人體肝臟每天需要補給二百克糖。一般一餐補給肝臟的糖是六十克，據此，一日三餐就難以保證肝臟需要的糖量。除了能消耗外，對腦力勞動者來說，是腦物質的補充修復。因此，人類對作爲能源的糖要求越來越高，一日四餐將成爲必需。

戰前，弗洛伊德致力將精神分析學的領域擴展至日常生活方面，創辦了一些有關的專門刊物。大戰期間，弗洛伊德生活困苦，並出版了一本《自我和超我》等書，提出了一套新的心理分類，即「自我」和「超我」，比有意識和無意識更深入，認爲良心就是自我與超我之間心理緊張狀態的一種尺度。

弗洛伊德的成就直到晚年才獲得廣泛肯定。他八十大壽時多個國家予以慶賀，英國皇家學會聘爲通訊員。但是，三十年代開始弗氏受到納粹的迫害，他的門徒被逐，著作公開焚毀。一九三三年，德軍佔領奧地利，將弗洛伊德驅逐出境，他被迫流亡，流亡英國，最後病逝於倫敦，享年八十三歲。

弗洛伊德除了有創見之外，還有堅毅、沉著的品質，長期受到非議仍勇往直前。他的文化修養也很高，對德國以至世界文學涉獵頗廣，並在雕塑、繪畫、建築等方面皆有造詣。

### 何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)  
電話: 688-2933 681-5848

一張好相喜代留傳

百萬元財富煙過眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟、入籍護照相即影即有

入籍相(黑白) 4張 7:20  
護照相(彩色) 4張 8:80  
(逢星期三休息)

惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時

英國皇家攝影學會會員  
B.C.省國際沙龍評議員  
香港冠軍獎(64)  
曾獲 B.C.省冠軍獎(71)

主理 何桐

### 紐約人壽燕梳公司

## NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

專誠服務

- 財務計劃
- 財產置業計劃
- 個人保險
- 商業保險
- 退休金計劃
- RRSP 及 養老金(年金)

Home: 327-6383  
Office: 685-7364

徐君榮 LYMAN CHUI  
LICENSED REPRESENTATIVE

2000 - 885 W. GEORGIA 市中心滙豐銀行總行大廈

### 嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

自從發明鏡之後  
人類就用抹掩藏十隻醜陋腳趾

林健龍 中山安堂 占卦算命

### HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售

性感 ● 香艷 ● 錄影帶 ● 新潮 ● 刺激 ●

加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院  
每星期有新戲放映  
警告：兩部電影全部與性有關性的電影

SEX WARS  
Lauri Smith/May Lin

PICKLED PINK  
Taija Rae/Jo Petty

SHOW TIMES: 11:00 am, 1:45 pm, 7:15 pm and 8:30 pm (L2B)  
\*\* Balcony for couples only \*\*

### 華安旅遊服務社

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.  
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.  
CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

廣東僑鄉探親團 \$1975  
14天  
暢遊：香港、廣州、開平、台山、江門、新會、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州  
出發日期：10月14日、11月15日

酬賓觀光團 \$2795  
19天  
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州  
出發日期 10月14日、11月12日  
每週有團出發  
路線不同，歡迎查詢！

### 不脫襪的人

陳友 鍾鎮濤 張曼玉 陳友 鍾美華

同場加映：  
公子多情 週末午夜場  
潘金蓮之前世今生  
周潤發、李美鳳 王祖賢、林俊賢、曾志偉、單立文主演

### 插花招生

一技傍身商業或自用  
藍日本式等早晚晚及  
週末有班 3、2、7  
7、1、2、8、紫太、

### 新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

梟雄列陣 · 勁旅對敵

龍之爭霸

新劇意 場面獨特 口碑動

情義交鋒 · 人性決戰  
陳惠敏 任達華 苗僑偉 柯俊雄 大島由加里 惠英紅

副片 天使行動II 大鬧天宮 方中信

### 龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

軟硬雙星

吳耀漢 狄龍  
呂秀菱 鄭則仕 陳卓欣

老花出盜

最佳損友團情開

副片 神行太保 劉德華 苗僑偉 林俊賢

10月20-21日

### FOX Cinema 18+

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣  
35 MM 彩色電影  
兩部成人電影 Graded XXX

OCT 25th - 31st 1989

SUPER GIRLS  
DO  
GENERAL HOSPITAL  
(Grade X X X)

INTIMATE LESSONS  
(Starring: K.C. Valentine)

WARNING  
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
B.C. DIRECTOR  
放映時間由上午十一時至深夜  
成人 \$5.00 老人 \$3.00  
特別 夫婦 \$8.00  
雙六座 五時後免費泊車在戲院後面

### 金寶貝

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相  
各兩張 \$9.95  
送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時  
送5" X 7"一張 多晒一套  
溫哥華 24張 只收 1.99  
唐人街 36張 只收 2.99  
NOVA SCOTIA BANK 隔鄰  
433 COLUMBIA ST.  
電話: 688-8148  
(國泰用戶，另有特價優待)

### 邵氏遠東戲院 德寶院線 684-7733

火爆激情冠軍票房風雲系列電影之四  
萬梓良 關芝琳 張衛健 黃子揚主演

一尊良民竟被控兩次謀殺

播明係「屈」嘅!

十月十九日(星期四)盛大獻映

再起風雲

萬梓良 產後無路 大受疾呼  
我冇殺人/我要告殺人!

萬梓良 關芝琳 黃子揚、張衛健 黃光亮 陳佩珊

副片 富貴逼人 獵魔群英  
沈殿霞、李麗珍、曾志偉、陳奕詩 萬梓良 李賽鳳 胡慧中 呂良偉

午夜場 11:45 pm  
10月27、28日



# 泰國海盜公海行暴

泰國海盜最近公海行暴，對被劫的海盜船隻，劫掠財物，並殺害船員。據泰國海軍部發言人表示，去年被劫的海盜船隻達一百多艘，海盜在公海中的殘暴行為令人髮指，他們搶劫船隻，劫掠財物，並殺害船員。泰國海軍部發言人表示，去年被劫的海盜船隻達一百多艘，海盜在公海中的殘暴行為令人髮指，他們搶劫船隻，劫掠財物，並殺害船員。

# 印度公然侵犯版權

印度店主辛格最近，在德里市海邊，公然侵犯版權，將美國電影《印度》的錄影帶，在印度境內，未經美國電影公司同意，擅自公開發行。辛格表示，他已經將錄影帶發售，每盒售價為一百五十元。辛格表示，他已經將錄影帶發售，每盒售價為一百五十元。

# 印支三國發展旅遊業

泰國、越南、柬埔寨三國政府，最近決定大力發展旅遊業。泰國政府決定，將泰國的旅遊業，發展成為國家的主要經濟支柱。越南政府決定，將越南的旅遊業，發展成為國家的主要經濟支柱。柬埔寨政府決定，將柬埔寨的旅遊業，發展成為國家的主要經濟支柱。



在瑞士舉行的歐洲瑜珈比賽中，美國人戴維斯(左)以優異成績而取得冠軍。(美聯社傳真照片)

# 美歹徒摸錯門口 牧師家遭亂槍掃

美國康涅狄格州城市，一名歹徒在深夜，摸錯了牧師家的門口，向牧師家開槍掃射。歹徒在深夜，摸錯了牧師家的門口，向牧師家開槍掃射。歹徒在深夜，摸錯了牧師家的門口，向牧師家開槍掃射。

# 芭蕾舞員罷跳

在星期三晚舉行的芭蕾舞表演中，芭蕾舞員們因不滿管理層，而決定罷跳。芭蕾舞員們因不滿管理層，而決定罷跳。芭蕾舞員們因不滿管理層，而決定罷跳。

# 印尼窮民 石鑽獲外意

印尼警方最近，在一個偏僻的山區，發現了一種罕見的寶石。印尼警方最近，在一個偏僻的山區，發現了一種罕見的寶石。印尼警方最近，在一個偏僻的山區，發現了一種罕見的寶石。

# 撒哈拉沙漠南移

撒哈拉沙漠的南移，是非洲大陸上的一個重大環境問題。撒哈拉沙漠的南移，是非洲大陸上的一個重大環境問題。撒哈拉沙漠的南移，是非洲大陸上的一個重大環境問題。

# 新聞內外

本報記者報導，最近發生的一起重大事件，引起了社會的廣泛關注。本報記者報導，最近發生的一起重大事件，引起了社會的廣泛關注。本報記者報導，最近發生的一起重大事件，引起了社會的廣泛關注。

# 反高買機械人面世

一種名為「反高買」的機械人面世，旨在幫助商家提高銷售額。這種機械人面世，旨在幫助商家提高銷售額。這種機械人面世，旨在幫助商家提高銷售額。

# 老翁車技賽

美國舉行了一場老翁車技賽，吸引了數千名觀眾。美國舉行了一場老翁車技賽，吸引了數千名觀眾。美國舉行了一場老翁車技賽，吸引了數千名觀眾。

# 勿隨便使用藥物

許多人都以為，凡是藥就能治病，其實這種想法，並不可取。許多人都以為，凡是藥就能治病，其實這種想法，並不可取。許多人都以為，凡是藥就能治病，其實這種想法，並不可取。

# 加拿大中文電視

加拿大中文電視節目主持人：人傑地靈、香港亞洲電視節目主持人、字字玄機、測字、十九區風水、風水、神機妙眼、掌相、905接觸、玄學。

葉榮光風水學會  
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT  
地址：奇化街145號三樓304室  
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3  
預約電話：688-8946 657-7619

# 華僑金行

經營業務：正價買賣、金銀首飾、鑽石玉器、紅藍寶石、黃白金飾、結婚金牌、鑽石玉器、賀壽金座、名廠鐘表、款式新穎、精工修理、專人主理。

WAH KIU JEWELLERS LTD.  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

# 美景食屋

Max King BAKERY & RESTAURANT LTD.  
684-2178

美味無窮 享受出眾  
早餐快餐 麵飽蛋撻  
特價午餐 中西餅食  
粥粉麵飯 冷熱飲品  
結婚禮餅 各式其適  
生日蛋糕 任君選擇

奶雞荳蓮叉  
黃飽沙蓉燒  
每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號  
277E, PENDER ST., VANCOUVER  
B.C. V6A 1T8 CANADA  
營業時間：上午七時至下午七時

# 新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT  
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事·新作風

冬季大酬賓

新喜萬年拼盆 \$138.00  
式熱菜：碧綠鮮帶子、椒鹽焗中蝦、碧綠炒帶子、當紅炸子雞、清蒸游水石斑、香芋扒大鴨、紅豆沙、美點雙輝、合時生菜

特價酬賓席 \$108.00  
式熱菜：北京片皮鴨、碧綠炒帶子、當紅炸子雞、薑蔥焗肉蟹、客家香肉排、京都肉排、清蒸游水石斑、紅豆沙、合時生菜

六和菜 \$55.00  
式熱菜：北京片皮鴨、碧綠炒帶子、當紅炸子雞、薑蔥焗肉蟹、客家香肉排、京都肉排、清蒸游水石斑、紅豆沙、合時生菜

營業時間：上午七時至晚上十時 (逢星期二休息)

# 北京參茸行

新到 日月魚

功能：滋陰明目、養肝補腎

用法：加猪肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.  
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9  
Tel: (604) 684-3563